

Amo

Chapter 4

English Interlinear

Reference: American Standard Version

שְׁמֶרֶן of Samaria H8111	בְּהַר on the mountain H2022	אֲשֶׁר who [are] H0559	הַבָּשָׁן of Bashan H1316	פָּרוֹת you cows H6510	הַזֶּה this H2088	הַדְּבָר word H1697	שְׁמָעוּ Hear H8085	1
הַבִּיאָה bring [wine] H0935	לְאִדְנֵיהֶם to your husbands H0113	הָאֹמְרֹת who say H0559	אֲבִיּוֹנִים the needy H0034	הַרְצִצּוֹת who crush H7533	רְלִים the poor H1800	הַעֲשִׂקוֹת who oppress H6231		

וְנִשְׁתָּהּ:
and let us drink
[H8354](#)

Hear this word, ye kine of Bashan, that are in the mountain of Samaria, that oppress the poor, that crush the needy, that say unto their lords, Bring, and let us drink.

עָלֵיכֶם upon you H0935	בָּאִים shall come H3117	יָמִים the days H2009	הִנֵּה behold H2009	כִּי that H0034	בְּקִדְשׁוֹ by His holiness H6944	יְהוָה GOD H3069	אֲדֹנִי the Lord H0136	נִשְׁבַּע Has sworn H7650	2
דִּוְגָה: fishhooks H1729	בְּסִירֹת with H0319	וְאַחֲרֵיתֶכֶן and your posterity H0319	בְּצִנּוֹת with fishhooks H0853	אֲתֶכֶם you H0853	וְנִשָּׂא and when He will take away H5375				

The Lord Jehovah hath sworn by his holiness, that, lo, the days shall come upon you, that they shall take you away with hooks, and your residue with fish-hooks.

וְהִשְׁלַכְתֶּנָּה and you will be cast H7993	נִגְדָהּ ahead of her H5048	אִשָּׁה each one straight H0802	תֵּצְאֶנָּה You will go out H3318	וּפְרָצִים And [through] broken [walls] H6556					3
				יְהוָה: Yahweh H3068	נֹאמֵר says H5002	הַתְרַמְּנָה into Harmon H2038			

And ye shall go out at the breaches, every one straight before her; and ye shall cast yourselves into Harmon, saith Jehovah.

לְבֹקֶר every morning H1242	וְהִבִּיאֻ and bring H0935	לְפָשַׁע transgression H6586	תִּרְבּוּ multiply H1537	הַגִּלְגָּל at Gilgal H1537	וּפָשַׁעוּ and transgress H6586	בֵּית-אֵל to Bethel H1008	בָּאוּ Come H0935	4
			מֵעֲשֶׂר תִּיכֶם: Your tithes H4643	יָמִים days H3117	לְשָׁלֹשֶׁת every three H7969	זְבַחֵיכֶם your sacrifices H2077		

Come to Beth-el, and transgress; to Gilgal, and multiply transgression; and bring your sacrifices every morning, and your tithes every three days;

5

וְקָטַר	מִחֲמִין	תּוֹדָה	וּקְרָאוּ	נְדָבוֹת
And Offer a sacrifice	with leaven	of thanksgiving	and Proclaim	the freewill offerings
		H8426	H7121	H5071
הַשְׁמִיעוּ	כֵּן	אֶהְבֶּתֶם	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
[and] announce	this	you love	[You] sons	of Israel
		H0157		H3478
כִּי			נֹאֵם	אֲדַנִּי
for			says	the Lord
			H5002	H0136
				H3069
				יְהוָה:
				GOD

and offer a sacrifice of thanksgiving of that which is leavened, and proclaim freewill-offerings and publish them: for this pleaseth you, O ye children of Israel, saith the Lord Jehovah.

יְהוָה:	נֹאמ־	עָדִי	שָׁבַתֶם	וְלֹא־	מְקוֹמֵיכֶם
Yahweh	says	to Me	you have returned	and yet not	your places
H3068	H5002	H5704	H7725	H3808	H4725

לֹא	אֶחָת	עִיר	וְעַל-	אֶחָת	עִיר	עַל-	וַהֲמַטְרֵי	לַקָּצִיר
not	one	city	and on	one	city	on	And I made it rain	to the harvest
H3808	H0259			H0259			H4305	

עֲלֶיהָ	תִּמְטֵיר	לֹא־	אֲשֶׁר־	וַחֲלָקָהּ	תִּמְטֵר	אֶחָת	חֲלָקָהּ	אֲמִטֵּיר
whereupon	it did rain	not	where	and the part	was rained upon	one	part	I withheld rain
	H4305	H3808			H4305	H0259		H4305

תיבשׁ
withered
H3001

And I also have withholden the rain from you, when there were yet three months to the harvest; and I caused it to rain upon one city, and caused it not to rain upon another city: one piece was rained upon, and the piece whereupon it rained not withered.

8 וַנִּפְּנוּ שְׁתֵּי־מֵיָּם שְׁלֹשׁ עָרִים אֶל־עִיר אֶחָת לְשָׁתוֹת מַיִם וְלֹא

but not	water	to drink	one	city	to	cities	[or] three	two	So wandered
H3808	H4325	H8354	H0259		H0413		H7969	H8147	H5128

יְהוָה: נֹאמַם- עָדַי שָׁבַתֶּם וְלֹא- יִשְׁבְּעוּ
 Yahweh says to Me you have returned and yet not they were satisfied
 H3068 H5002 H5704 H7725 H3808 H7646

So two or three cities wandered unto one city to drink water, and were not satisfied: yet have ye not returned unto me, saith Iehovah.

וּכְרַמֵּיכֶם and Your vineyards H3754	גִּנּוֹתֵיכֶם your gardens H1593	הַרְבֵּוֹת when increased	וּבִירְקוֹן and mildew H3420	בְּשֹׁרְפֹן with blight	אֶתְכֶם you H0853	הִכִּיתִי I blasted H5221
שָׁבַתְּם you have returned H7725	וְלֹא־ and yet not H3808	הַנֶּזֶם the locust H1501	יֹאכַל devoured [them] H0398	וְזֵיתֵיכֶם and your olive trees H2132	וּתְאֵנֵיכֶם and Your fig trees H8384	
				ס	יְהוָה: Yahweh H3068	עָדִי to Me H5704
				-		נֹאמ־ says H5002

I have smitten you with blasting and mildew: the multitude of your gardens and your vineyards and your fig-trees and your olive-trees hath the palmer-worm devoured: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

בְּחַיֹּרֵיכֶם Your young men H0970	בְּחֶרֶב with a sword H2719	הֲרַגְתִּי I killed H2026	מִצְרַיִם of Egypt H4714	בְּדֶרֶךְ after the manner H1870	דֵּבַר a plague H1698	בְּכֶם among you H7971	שְׁלַחְתִּי I sent
	מַחֲנֵיכֶם of your camps H4264	בֶּאֱשׁ the stench H0889	וְאֶעֱלֶה and I made come up H5927	סוּסֵיכֶם your horses	שָׁבִי captive	עִם Along with	
		יְהוָה: Yahweh H3068	נֹאמ־ says H5002	עָדִי to Me H5704	שָׁבַתְּם you have returned H7725	וְלֹא־ and yet not H3808	וּבִאֲפֻכֶם and into your nostrils H0639

I have sent among you the pestilence after the manner of Egypt: your young men have I slain with the sword, and have carried away your horses; and I have made the stench of your camp to come up even into your nostrils: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

עֲמֹרָה Gomorrah H6017	וְאֶת־ and H0853	סֹדֹם Sodom H5467	אֶת־ - H0853	אֱלֹהִים God H0430	כַּמֵּהֲפֹכֶת as overthrew H4114	בְּכֶם [some] of you	הִפְכֵיתִי I overthrew H2015
עָדִי to Me H5704	שָׁבַתְּם you have returned H7725	וְלֹא־ and yet not H3808	מִשְׁרָפָה from the burning H8316	מִצֵּל plucked H5337	כְּאוּר like a firebrand H0181	וַתִּהְיוּ and you were H1961	
					ס	יְהוָה: Yahweh H3068	נֹאמ־ says H5002
					-		

I have overthrown cities among you, as when God overthrew Sodom and Gomorrah, and ye were as a brand plucked out of the burning: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

הַכּוֹן Prepare	לָךְ to you	אֶעֱשֶׂה־ I will do	זֹאת this H2063	כִּי־ that	עֵקֶב because H6118	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	לָךְ to you	אֶעֱשֶׂה־ will I do	כֹּה thus H3541	לְכֵן Therefore
								יִשְׂרָאֵל: Israel H3478	אֱלֹהֶיךָ your God H0430	לִקְרֹאת־ to meet H7125

Therefore thus will I do unto thee, O Israel; and because I will do this unto thee, prepare to meet thy God, O Israel.

לְאָדָם to man H0120	וּמְגִיד and who declares H5046	רוּחַ the wind H7307	וּבִרְאָ and creates	הָרִים mountains H2022	יוֹצֵר He who forms H3335	הִנֵּה behold H2009	כִּי For	
בְּמִתֵּי the high places H1116	עַל־ on	וְדָרַךְ and who treads H1869	עִיפָה darkness H5890	שֶׁחֶרֹ the morning H7837	עֹשֶׂה and makes	שֵׁחוֹ his thought [is] H7808	מָה־ what H4100	
			ס -	שְׁמוֹ: [is] His name H8034	צְבָאוֹת of hosts	אֱלֹהֵי־ God H0430	יְהוָה Yahweh H3068	אֲרֶץ of the earth H0776

For, lo, he that formeth the mountains, and createth the wind, and declareth unto man what is his thought; that maketh the morning darkness, and treadeth upon the high places of the earth—Jehovah, the God of hosts, is his name.